

Vaiolo delle scimmie (monkeypox): informazioni per le persone in isolamento

(Stato 25.05.2022)

1. Osservazioni generali

L'Ufficio del medico cantonale (UMC) ordina l'isolamento, anche per telefono o oralmente.

Il vostro medico curante può rilasciarvi un certificato di incapacità lavorativa.

Il contagio avviene in caso di stretto contatto con le secrezioni respiratorie (goccioline), i fluidi corporei e le lesioni cutanee o mucose di una persona infetta (rapporti intimi) o nel contatto con oggetti recentemente contaminati (per esempio indumenti o biancheria). Sono considerati contatti stretti anche le persone che vivono nella stessa economia domestica.

Informate le persone con cui avete avuto contatti stretti dopo la comparsa dei primi sintomi e segnalatele al collaboratore dell'UMC. I vostri contatti stretti devono sorvegliare il loro stato di salute, in caso di febbre o eruzione cutanea devono rivolgersi a un medico. Per 21 giorni non devono avere rapporti sessuali, né avere contatti con animali domestici o altri animali.

Non esitate a contattare un medico (segnalando una possibile esposizione al vaiolo delle scimmie) se il vostro stato di salute peggiora o se si manifestano i seguenti sintomi:

- stato febbrile persistente
- spossatezza persistente da diversi giorni.

La presenza di fattori o condizioni di rischio (malattia cronica, immunosoppressione, gravidanza, infezione da HIV non trattata, età neonatale o prima infanzia) dovrebbe essere in ogni caso comunicata all'UMC.

2. Durata dell'isolamento

Se il vostro stato di salute lo consente e non è necessario il ricovero in ospedale, in caso di sospetta infezione da vaiolo delle scimmie dovete mettervi immediatamente in isolamento in casa vostra. Se l'infezione è confermata, l'isolamento dura fino alla caduta delle croste formatesi sulle lesioni cutanee e alla formazione di un nuovo strato di pelle, ossia almeno 10 giorni. In caso di necessità (cioè se le croste tardano a cadere) la durata dell'isolamento può essere prolungata dall'autorità competente.

3. Regole per l'isolamento

Le regole per l'isolamento sono le seguenti:

- restate a casa e non ricevete nessuno; se vivete con altre persone, dovete isolarvi da loro
- nei contatti con altre persone indossate una mascherina chirurgica
- se dovete per forza uscire di casa (p. es. per una visita medica), non utilizzate i trasporti pubblici
- non condividete con altre persone oggetti come stoviglie, bicchieri, tazze o utensili da cucina; dopo averli utilizzati lavateli sempre nella lavastoviglie o con acqua e sapone
- non condividete con altre persone tovaglioli o lenzuola e lavateli separatamente ad almeno 60 gradi; se la biancheria (lenzuola e vestiti) viene lavata da altre persone, esse devono evitare di toccarla a mani nude indossando guanti o trasportandola in un sacco per rifiuti, devono evitare di scuoterla e devono sempre indossare una mascherina
- per quanto possibile coprite le lesioni cutanee con vestiti o garza ed evitate di toccarle; le lesioni cutanee sono una fonte di contagio
- lavatevi regolarmente le mani e disinfettate le superfici che toccate (se vi è la possibilità che le tocchino anche altre persone)
- evitate i contatti con animali domestici e altri animali e notificate i contatti che avete già avuto all'UMC (che a loro volta li notificheranno al Veterinario cantonale).